



Convención Marco sobre el Cambio Climático

Distr. general
29 de octubre de 2010
Español
Original: inglés

Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto

Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su 14º período de sesiones, celebrado en Tianjin del 4 al 9 de octubre de 2010

Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Apertura del período de sesiones (tema 1 del programa)	1–7	2
A. Ceremonia de bienvenida del Gobierno anfitrión	2–3	2
B. Apertura del período de sesiones	4–7	2
II. Cuestiones de organización (tema 2 del programa)	8–11	3
A. Aprobación del programa	8–9	3
B. Organización de los trabajos del período de sesiones	10–11	3
III. Examen de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (tema 3 del programa)	12–22	4
IV. Otros asuntos (tema 4 del programa)	23–25	5
V. Informe del período de sesiones (tema 5 del programa)	26	6
VI. Clausura del período de sesiones	27–30	6

Anexo

Documentos preparados para el Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto en su 14º período de sesiones	7
--	---

I. Apertura del período de sesiones

(Tema 1 del programa)

1. El 14º período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto (GTE-PK) se celebró en el Centro de Convenciones y Exposiciones de Tianjin Meijiang, en Tianjin (China), del 4 al 9 de octubre de 2010.

A. Ceremonia de bienvenida del Gobierno anfitrión

2. La apertura del período de sesiones estuvo precedida de una ceremonia de bienvenida organizada por el Gobierno de la República Popular China para conmemorar la inauguración del 12º período de sesiones del Grupo de Trabajo Especial sobre la cooperación a largo plazo en el marco de la Convención (GTE-CLP) y el 14º período de sesiones del GTE-PK.

3. Formularon declaraciones el Sr. Dai Bingguo, Consejero de Estado de la República Popular China, el Sr. Huang Xingguo, Alcalde del Municipio de Tianjin, y la Sra. Christiana Figueres, Secretaria Ejecutiva de la Convención Marco.

B. Apertura del período de sesiones

(Tema 1 del programa)

4. El Presidente del GTE-PK, Sr. John Ashe (Antigua y Barbuda), declaró abierto el período de sesiones y dio la bienvenida a todas las Partes y a los observadores. También dio la bienvenida al Sr. Adrian Macey (Nueva Zelanda) como Vicepresidente del GTE-PK y al Sr. Miroslav Spasojevic (Serbia) como Relator.

5. El Presidente recordó a los delegados que la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (CP/RP), en su decisión 1/CMP.5, había pedido al GTE-PK que presentara los resultados de la labor realizada de conformidad con la decisión 1/CMP.1 a la aprobación de la CP/RP en su sexto período de sesiones. Destacó que el GTE-PK 14 sería la última oportunidad de las Partes para negociar cualquier cuestión pendiente antes de la CP/RP 6, cuando el GTE-PK informaría a la CP/RP sobre los resultados de la labor realizada por el Grupo.

6. Además, el Presidente recordó que, como se había acordado, en su 14º período de sesiones el GTE-PK centraría su labor en las cuestiones señaladas en el párrafo 49 a) ("examen de la escala de las reducciones de las emisiones que deben lograr las Partes del anexo I en su conjunto") y b) ("examen de la contribución de las Partes del anexo I, individual o conjuntamente, de conformidad con el artículo 4 del Protocolo de Kyoto, a la escala de las reducciones de las emisiones que deben lograr las Partes del anexo I en su conjunto") del documento FCCC/KP/AWG/2008/8. El GTE-PK también convino en que seguiría trabajando en las cuestiones señaladas en el párrafo 49 c) ("otras cuestiones derivadas de la aplicación del programa de trabajo, prestando la debida atención a mejorar la integridad ambiental del Protocolo de Kyoto") del mismo documento.

7. El Presidente reiteró que, como había subrayado en su posible esquema¹, el principal objetivo del GTE-PK en su 14º período de sesiones sería seguir debatiendo acerca de las

¹ FCCC/KP/AWG/2010/13.

diversas opciones que figuraban en el texto del proyecto de propuesta del Presidente² con miras a reducir esas opciones, y adelantar los trabajos sustantivos sobre todas las cuestiones pendientes de modo que el Presidente pudiera recoger el avance de las negociaciones en su siguiente iteración de dicho texto.

II. Cuestiones de organización

(Tema 2 del programa)

A. Aprobación del programa

(Tema 2 a) del programa)

8. En su primera sesión, celebrada el 4 de octubre, el GTE-PK examinó una nota de la Secretaría Ejecutiva que contenía el programa provisional y anotaciones (FCCC/KP/AWG/2010/12).

9. En la misma sesión se aprobó el siguiente programa:

1. Apertura del período de sesiones.
2. Cuestiones de organización:
 - a) Aprobación del programa;
 - b) Organización de los trabajos del período de sesiones.
3. Examen de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto.
4. Otros asuntos.
5. Informe del período de sesiones.

B. Organización de los trabajos del período de sesiones

(Tema 2 b) del programa)

10. El GTE-PK examinó este subtema en su primera sesión, el 4 de octubre, y estuvo de acuerdo con la propuesta del Presidente sobre la organización de los trabajos del 14º período de sesiones que figuraba en el posible esquema³.

11. En la misma sesión formularon declaraciones los representantes de 11 Partes, uno de los cuales habló en nombre del Grupo de los 77 y China, otro en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, otro en nombre del Grupo Africano, otro en nombre del Grupo de Convergencia, otro en nombre de la Alianza de los Pequeños Estados Insulares (AOSIS), otro en nombre del Grupo de Integridad Ambiental, otro en nombre de los países menos adelantados (PMA), otro en nombre del Sistema de la Integración Centroamericana, otro en nombre del Grupo de los Estados Árabes y otro en nombre de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (ALBA). Además, se formularon declaraciones en nombre de las organizaciones no gubernamentales (ONG) de los sectores empresarial e industrial, las autoridades municipales y las administraciones locales, las ONG de jóvenes, las organizaciones de pueblos indígenas y las ONG sindicales. También hicieron declaraciones dos representantes de ONG dedicadas al medio ambiente.

² FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2.

³ FCCC/KP/AWG/2010/13.

III. Examen de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto

(Tema 3 del programa)

1. Deliberaciones

12. El GTE-PK examinó este tema en sus sesiones primera y segunda, celebradas los días 4 y 9 de octubre, respectivamente.

13. En su primera sesión, el GTE-PK tuvo ante sí los documentos FCCC/KP/AWG/2010/12, FCCC/KP/AWG/2010/13 y FCCC/KP/AWG/2010/MISC.6.

14. También en su primera sesión, el GTE-PK convino en que los grupos de contacto indicados en el párrafo 15 *infra* basarían su trabajo en el texto del proyecto de propuesta del Presidente, recogido en el documento FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2, con miras a seguir reduciendo las opciones aún no decididas que figuraban en él.

15. Con este fin, el GTE-PK decidió establecer cuatro grupos de contacto sobre el tema 3 del programa, que tratarían los siguientes asuntos:

a) La escala de las reducciones de las emisiones que debían lograr las Partes del anexo I en su conjunto y la contribución de las Partes del anexo I, individual o conjuntamente, a esa escala; este grupo estaría copresidido por el Sr. Jürgen Lefevere (Unión Europea) y la Sra. Janine Coye Felson (Belice). Se convino en que el grupo basaría su trabajo en el capítulo I del documento FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2.

b) Otras cuestiones señaladas en el párrafo 49 c) del informe del GTE-PK sobre la reanudación de su sexto período de sesiones⁴, a saber, las cuestiones relacionadas con el tratamiento de las actividades de uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y silvicultura (UTS), el comercio de los derechos de emisión y los mecanismos basados en proyectos y otras cuestiones metodológicas; este grupo estaría presidido por el Vicepresidente del GTE-PK, Sr. Macey. Se convino en que este grupo basaría su trabajo en los capítulos II a IV del documento FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2. El Vicepresidente del GTE-PK, con la asistencia del Sr. Marcelo Rocha (Brasil) y del Sr. Peter Iversen (Dinamarca), celebró consultas oficiosas sobre las cuestiones relacionadas con el tratamiento del UTS.

c) Las posibles consecuencias ambientales, económicas y sociales, incluidos los efectos secundarios, de los instrumentos, políticas, medidas y metodologías a disposición de las Partes del anexo I; este grupo estaría copresidido por el Sr. Andrew Ure (Australia) y por el Sr. Eduardo Calvo (Perú). El GTE-PK convino en que este grupo basaría su trabajo en el capítulo V del documento FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2.

d) Las cuestiones jurídicas; este grupo estaría copresidido por el Sr. Gerhard Loibl (Austria) y el Sr. Daniel Ortega (Ecuador). Se acordó que este grupo examinaría las partes del texto propuesto por el Presidente relativas a la entrada en vigor de cualesquiera de las enmiendas que hubiera de adoptar la CP/RP, así como las que no examinara ninguno de los demás grupos.

16. El Presidente reiteró su intención de recoger los progresos que realizaran las Partes en este período de sesiones en la siguiente iteración de su texto propuesto (véanse los párrafos 20 a 22 *infra*).

17. En la segunda sesión, los copresidentes de los grupos de contacto y los cofacilitadores de las consultas oficiosas, mencionados en el párrafo 15 *supra*, presentaron sus informes orales al GTE-PK.

⁴ FCCC/KP/AWG/2008/8.

18. El Presidente informó sobre la sesión plenaria oficiosa que había convocado el 8 de octubre de 2010 para llevar a cabo consultas sobre lo que constituiría un "conjunto equilibrado" de decisiones para Cancún. Reconoció la utilidad de las diversas opiniones presentadas por las Partes y la sociedad civil a ese respecto. Añadió que, en su opinión, la sesión plenaria oficiosa también constituiría una aportación valiosa y constructiva a la labor de la nueva Presidencia del 16º período de sesiones de la Conferencia de las Partes (CP 16) y de la CP/RP 6.

19. Durante la reunión del grupo de contacto sobre cuestiones jurídicas la delegación de China pidió que se reflejara en el informe del GTE-PK sobre su 14º período de sesiones que, en su opinión, el mandato del GTE-PK, y por consiguiente el del grupo de contacto sobre cuestiones jurídicas, se limitaba a la consideración de los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al párrafo 9 del artículo 3 del Protocolo de Kyoto, y que todo debate del grupo de contacto sobre cuestiones jurídicas que sobrepasara ese marco no entrañaba ninguna modificación de ese mandato. Algunas delegaciones pidieron que se reflejara igualmente en el informe que no todas las Partes compartían esa opinión.

2. Proyecto de propuesta del Presidente para facilitar la preparación de las negociaciones

20. En su segunda sesión, el GTE-PK tuvo ante sí un documento distribuido durante el período de sesiones, a saber, el proyecto de propuesta del Presidente para facilitar la preparación de las negociaciones, que llevaba la signatura FCCC/KP/AWG/2010/CRP.3.

21. Ese documento reflejaba los progresos más recientes de la labor del GTE-PK, y tenía por objeto servir de base para las negociaciones en los próximos períodos de sesiones del GTE-PK. El Grupo convino en presentar el texto como documento ordinario para su examen en el 15º período de sesiones.

22. El Presidente invitó a las Partes a que, en su caso presentaran a la secretaría sus opiniones sobre el proyecto de propuesta para facilitar la preparación de las negociaciones, a más tardar el 31 de octubre de 2010. Las comunicaciones recibidas se publicarían en el sitio web de la Convención Marco⁵ y se recopilarían en un documento de la serie MISC.

IV. Otros asuntos

(Tema 4 del programa)

23. En la primera sesión del GTE-PK, celebrada el 4 de octubre, el Presidente recordó que en el GTE-PK 13, en consulta con el Presidente del GTE-CLP, había invitado al Embajador Shin Yeon-Sung (República de Corea), al no encontrarse disponible el Embajador Kaire Munionganda Mbuende (Namibia), a que siguiera facilitando las consultas oficiosas sobre la propuesta hecha por las Partes de abordar las cuestiones de interés común para ambos grupos de trabajo especiales.

24. También recordó que el Embajador Shin Yeon-Sung había tenido la gentileza de avenirse a proseguir esas consultas en el GTE-PK 14.

25. En la segunda sesión del GTE-PK, el 9 de octubre, el Presidente informó al pleno de que el Embajador Shin Yeon-Sung les había comunicado a él y a la Presidenta del GTE-CLP que se había entrevistado con algunos grupos de negociación en Tianjin, y que dichas entrevistas seguían su curso. Por último, el Presidente añadió que pondría a las Partes al día de toda novedad que se produjera al respecto.

⁵ http://unfccc.int/kyoto_protocol/items/4752.php.

V. Informe del período de sesiones

(Tema 5 del programa)

26. En su segunda sesión, el 9 de octubre, GTE-PK examinó el proyecto de informe sobre su 14° período de sesiones (FCCC/KP/AWG/2010/L.6). En la misma sesión, a propuesta de la Presidencia, el GTE-PK autorizó al Relator a ultimar el informe del período de sesiones, bajo la dirección de la Presidencia y con la asistencia de la secretaría.

VI. Clausura del período de sesiones

27. En la segunda y última sesión, el Presidente expresó su agradecimiento al Vicepresidente y al Relator por la labor realizada durante el período de sesiones. También agradeció el compromiso y la dedicación de los delegados con respecto a las cuestiones que examinaba el GTE-PK.

28. Formularon declaraciones los representantes de 14 Partes, uno de los cuales habló en nombre del Grupo de los 77 y China, otro en nombre de la Unión Europea y sus Estados miembros, otro en nombre del Grupo Africano, otro en nombre del Grupo de Convergencia, otro en nombre de la AOSIS, otro en nombre del Grupo de Integridad Ambiental, otro en nombre de los PMA, otro en nombre del Grupo de los Estados Árabes y otro en nombre de los países del ALBA. Además, se formularon declaraciones en nombre de las ONG de los sectores empresarial e industrial, las autoridades municipales y las administraciones locales, las organizaciones de pueblos indígenas, las ONG sindicales y las ONG dedicadas al medio ambiente.

29. Por último, la delegación de México, en su calidad de Presidencia designada, tomó la palabra para poner al GTE-PK al día de los preparativos de la CP 16 y la CP/RP 6.

30. A continuación, el Presidente declaró clausurado el 14° período de sesiones del GTE-PK.

Anexo

Documentos preparados para el Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto en su 14º período de sesiones

Documentos preparados para el período de sesiones

FCCC/KP/AWG/2010/12	Programa provisional y anotaciones. Nota de la Secretaria Ejecutiva
FCCC/KP/AWG/2010/13	Posible esquema para el 14º período de sesiones. Nota de la Presidencia
FCCC/KP/AWG/2010/MISC.6	Views on the draft proposal by the Chair. Submissions from Parties
FCCC/KP/AWG/2010/L.6	Proyecto de informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su 14º período de sesiones
FCCC/KP/AWG/2010/CRP.3	Draft proposal by the Chair to facilitate preparations for negotiations. Conference room paper

Otros documentos del período de sesiones

FCCC/KP/AWG/2010/11	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su 13º período de sesiones, celebrado en Bonn del 2 al 6 de agosto de 2010
FCCC/KP/AWG/2010/CRP.2	Draft Proposal by the Chair
FCCC/KP/AWG/2010/3	Informe del Grupo de Trabajo Especial sobre los nuevos compromisos de las Partes del anexo I con arreglo al Protocolo de Kyoto acerca de su 11º período de sesiones, celebrado en Bonn del 9 al 11 de abril de 2010
FCCC/KP/AWG/2010/6	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.1	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Propuestas de enmiendas al Protocolo de Kyoto de conformidad con el párrafo 9 del artículo 3
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.2	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Uso de la tierra, cambio de uso de la tierra y silvicultura

FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.3	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. El comercio de los derechos de emisión y los mecanismos basados en proyectos
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.4	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Gases de efecto invernadero, sectores y categorías de fuentes, sistemas de medición comunes para calcular la equivalencia en dióxido de carbono de las emisiones antropógenas por las fuentes y la absorción antropógena por los sumideros y otras cuestiones metodológicas
FCCC/KP/AWG/2010/6/Add.5	Documentación para facilitar las negociaciones de las Partes. Nota de la Presidencia. Adición. Examen de la información sobre las posibles consecuencias ambientales, económicas y sociales, incluidos los efectos secundarios, de los instrumentos, políticas, medidas y metodologías a disposición de las Partes del anexo I
FCCC/KP/CMP/2009/21 y Add.1	Informe de la Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto sobre su quinto período de sesiones, celebrado en Copenhague del 7 al 19 de diciembre de 2009
